

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: епископ Сергиево-Посадский и Дмитровский Кирилл (Винковский Евгений  
Анатольевич)

Должность: Ректор

Дата подписания: 31.03.2026 11:06:54

Уникальный программный ключ:

c1c34844af019bdfa2c19110083dee16e70e9477

Религиозная организация –

духовная образовательная организация высшего образования

«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ  
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

*иср П. Лазунов*

«20» мая 2024 г.

## **Рабочая программа дисциплины**

### **Практикум по древнегреческому языку: пропедевтический курс**

**основной образовательной программы  
высшего образования**

**по направлению «Подготовка служителей и религиозного  
персонала религиозных организаций»,  
профиль «Пасторология и литургика»  
(уровень магистратуры)**

закреплена за кафедрой: Филологии

форма обучения: очная

г. Сергиев Посад, 2024

Рабочую программу дисциплины составил  
Творогов Андрей Сергеевич

(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа дисциплины «Практикум по древнегреческому языку: пропедевтический курс» разработана в соответствии с Церковным образовательным стандартом высшего духовного образования по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций».

Дисциплина установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению **«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»**, утвержденным Ученым советом Московской духовной академии от «29» декабря 2023 г. № 3

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры Филологии  
протокол от «18» апреля 2024 г. № 6

Заведующий кафедрой



Личная подпись

профессор В.М. Кириллин  
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Начальник  
Учебно-методического отдела



Личная подпись

Л.В. Прохоренко  
(сан, ФИО)

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью курса «Практикум по древнегреческому языку: пропедевтический курс» является формирование универсальных и общепрофессиональных компетенций, включающих в себя такие умения и навыки, как чтение, грамматический разбор и перевод на русский язык текстов на древнегреческом языке, имеющих отношение к богослужению Православной Церкви (текстов Священного Писания, молитв, стихир, канонов, синаксарей и других богослужебных текстов).

### Задачи

Изучение курса «Практикум по древнегреческому языку: пропедевтический курс» требует решения следующих задач:

1) овладение навыками использования теоретических сведений по грамматике и синтаксису древнегреческого языка применительно к богослужебным текстам Православной Церкви;

2) овладение навыками перевода аскетических, богословских и богослужебных терминов в соответствии с традицией церковнославянского богослужения Русской Церкви;

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практикум по древнегреческому языку: пропедевтический курс» включена в обязательную часть учебного плана.

**2.1.** Требования к предварительной подготовке обучающихся. Данная дисциплина изучается на 1 курсе магистратуры. Дисциплинами, на которых осуществляется предварительная подготовка обучающихся, являются:

- «Древнегреческий язык» (уровень бакалавриата).

**2.2.** Изучается во взаимосвязи со следующими дисциплинами:

- «Древнегреческий язык (1 курс)».

**2.3.** Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее, не требуются.

## 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
--------------------------------	-----------------------------------	---

<p><b>УК-4</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p>	<p>УК-4.2 Способен представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе.</p>	<p><b>Знать:</b> особенности языка Священного Писания Нового Завета и богослужебных текстов, традиционные церковнославянские аналоги для греческих аскетических и богословских терминов. <b>Уметь:</b> распознавать греческие синтаксические конструкции, определять функции падежей и глагольных форм в греческих богослужебных текстах <b>Владеть:</b> навыками создания комментированного подстрочного русского перевода греческих богослужебных текстов.</p>
--	--	--

#### 4. Структура и содержание дисциплины

##### 4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет **6** зачётных единицы, **216** академических часа.

Форма контроля – *зачет с оценкой в 1 и 2 семестрах:*

Вид	Трудоемкость (в акад. часах)
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>216</b>
<b>Контактные часы (аудиторная работа)</b>	<b>128</b>
Занятия лекционного типа	-
Занятия в практической форме	128
<b>Самостоятельная работа обучающихся</b>	<b>88</b>
в том числе с использованием дистанционных образовательных технологий (для заочной формы обучения)	-
<b>Промежуточная аттестация (зачет с оценкой)</b>	-

## 4.2. Содержание дисциплины

### Тематический план

Наименование разделов и тем	Семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля
		Занятия лекционно- го типа	Занятия семинарс- кого типа	Сам. работа	Всего часов по теме	Ком- петенции	
<b>Модуль 1. Тексты Священного Писания</b>	1		<b>44</b>	<b>10</b>	<b>54</b>		
Тема 1.1. Праздничные зачала из Евангелия и апостольских посланий	1	-	16	4	20	УК-4	Устный опрос
Тема 1.2. Воскресные зачала из Евангелия и апостольских посланий	1	-	16	4	20	УК-4	Устный опрос
Тема 1.3. Наиболее употребительные псалмы (1, 33, 50, 90, 102, 103, 140, 141, 145 и др.)	1	-	12	2	14	УК-4	Устный опрос
<b>Модуль 2. Молитвы и богослужебные тексты</b>	1		<b>20</b>	<b>34</b>	<b>54</b>		
Тема 2.1. Тропари двенадцатых праздников	1	-	6	10	16	УК-4	Устный опрос

Тема 2.2. Избранные молитвы	1	-	8	12	20	УК-4	Устный опрос
Тема 2.3. Акафист Пресвятой Богородице	1	-	6	12	18	УК-4	Устный опрос
<b>Итого в 1 семестре:</b>		-	<b>64</b>	<b>44</b>	<b>108</b>		
<b>Модуль 3. Богослужбные тексты (каноны и стихиры)</b>	2		<b>12</b>	<b>12</b>	<b>24</b>		
Тема 3.1. Богослужбные каноны (Пасхи, двенадцатых праздников, воскресные Октоиха)	2	-	6	6	12	УК-4	Устный опрос
Тема 3.2. Воскресные стихиры Октоиха	2	-	6	6	12	УК-4	Устный опрос
<b>Модуль 4. Святоотеческие тексты</b>	2	-	<b>52</b>	<b>32</b>	<b>84</b>		
Тема 4.1. Слово преп. Иоанна Дамаскина на Преображение Господне	2	-	12	8	20	УК-4	Устный опрос
Тема 4.2. Слово преп. Иоанна Дамаскина на Рождество Богородицы	2	-	12	8	20	УК-4	Устный опрос

Тема 4.3. Слово преп. Иоанна Дамаскина на Великую Субботу	2	-	14	8	22	УК-4	Устный опрос
Тема 4.4. Слово свт. Григория Богослова на Пасху.	2	-	14	8	22	УК-4	Устный опрос
<b>Итого во 2 семестре:</b>		-	<b>64</b>	<b>44</b>	<b>108</b>		
<b>Итого по дисциплине:</b>		-	<b>128</b>	<b>88</b>	<b>216</b>		

### 4.3. Виды самостоятельной внеаудиторной работы

- 1) Чтение и перевод текстов Священного Писания и богослужебных текстов на древнегреческом языке;
- 2) Сравнение текстов Священного Писания и богослужебных текстов на древнегреческом языке с их церковнославянским переводом;
- 3) Составление словаря терминов и наиболее употребительных слов и выражений.

### 5. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

#### 5.1. Перечень базовых вопросов для контроля освоения дисциплины.

Наименование раздела дисциплины (модуля)	Примерные списки вопросов для текущего контроля	Литература по теме (сокращенное описание)
<b>Модуль 1. Тексты Священного Писания</b>		
Тема 1.1. Праздничные зачала из Евангелия и апостольских посланий	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чтение, грамматический разбор, перевод Лк. 10, 38-42; 11, 27-28.</li> <li>2. Чтение, грамматический разбор, перевод Деян. 1, 1-8.</li> <li>3. Чтение, грамматический разбор, перевод Ин. 1, 1-17.</li> <li>4. Чтение, грамматический разбор, перевод Мф. 2, 1-12.</li> <li>5. Чтение, грамматический разбор, перевод Лк. 2, 22-40.</li> </ol>	

	<p>6. Чтение, грамматический разбор, перевод Лк. 1, 24-38.</p> <p>7. Чтение, грамматический разбор, перевод Мф. 17, 1-9.</p> <p>8. Чтение, грамматический разбор, перевод Лк. 24, 36-53.</p> <p>9. Чтение, грамматический разбор, перевод Деян. 2, 1-11.</p> <p>10. Чтение, грамматический разбор, перевод Ин. 7, 37-52; 8, 12.</p>	
<p>Тема 1.2. Воскресные зачала из Евангелия и апостольских посланий</p>	<p>1. Чтение, грамматический разбор, перевод Мф. 10, 32-33, 37-38.</p> <p>2. Чтение, грамматический разбор, перевод Мф. 4, 18-23.</p> <p>3. Чтение, грамматический разбор, перевод Лк. 5, 1-11.</p> <p>4. Чтение, грамматический разбор, перевод Лк. 8, 5-15.</p> <p>5. Чтение, грамматический разбор, перевод Мк. 9, 17-31.</p> <p>6. Чтение, грамматический разбор, перевод Мк. 10, 32-45.</p> <p>7. Чтение, грамматический разбор, перевод Ин. 5, 1-15.</p> <p>8. Чтение, грамматический разбор, перевод Ин. 17, 1-13.</p> <p>9. Чтение, грамматический разбор, перевод Деян. 6, 1-7.</p> <p>10. Чтение, грамматический разбор, перевод Рим. 6, 18-23.</p>	
<p>Тема 1.3. Наиболее употребительные псалмы (1, 33, 50, 90, 102, 103, 140, 141, 145 и др.)</p>	<p>1. Чтение, грамматический разбор, перевод 1 Псалма.</p> <p>2. Чтение, грамматический разбор, перевод Пс. 33, 1-10</p> <p>3. Чтение, грамматический разбор, перевод Пс. 33, 11-22.</p> <p>4. Чтение, грамматический разбор, перевод Пс. 50.</p> <p>5. Чтение, грамматический разбор, перевод Пс. 90.</p> <p>6. Чтение, грамматический разбор, перевод Пс. 140.</p> <p>7. Чтение, грамматический разбор, перевод Пс. 141.</p>	
<b>Модуль 2. Молитвы и богослужебные тексты</b>		
<p>Тема 2.1. Тропари двенадцятих праздников</p>	<p>1. Чтение, грамматический разбор, перевод тропаря Пасхи.</p> <p>2. Чтение, грамматический разбор, перевод тропаря Рождества Христова</p> <p>3. Чтение, грамматический разбор, перевод тропаря Успения Пресвятой Богородицы.</p> <p>4. Чтение, грамматический разбор, перевод тропаря Преображения Господня.</p>	

	<p>5. Чтение, грамматический разбор, перевод тропаря Вознесения Господня.</p> <p>6. Чтение, грамматический разбор, перевод тропаря Пятидесятницы.</p> <p>7. Чтение, грамматический разбор, перевод тропаря Рождества Пресвятой Богородицы.</p> <p>8. Чтение, грамматический разбор, перевод тропаря Введения во храм Пресвятой Богородицы.</p> <p>9. Чтение, грамматический разбор, перевод тропаря Сретения Господня.</p> <p>10. Чтение, грамматический разбор, перевод тропаря Благовещения Пресвятой Богородицы.</p>	
<p>Тема 2.2. Избранные молитвы</p>	<p>1. Чтение, грамматический разбор, перевод 1-й молитвы ко Святому Причащению.</p> <p>2. Чтение, грамматический разбор, перевод 2-й молитвы ко Святому Причащению</p> <p>3. Чтение, грамматический разбор, перевод 3-й молитвы ко Святому Причащению.</p> <p>4. Чтение, грамматический разбор, перевод 4-й молитвы ко Святому Причащению.</p> <p>5. Чтение, грамматический разбор, перевод молитвы св. Ефрема Сирина.</p> <p>6. Чтение, грамматический разбор, перевод предначинательных молитв (Царю Небесный – Отче наш).</p>	
<p>Тема 2.3. Акафист Пресвятой Богородице</p>	<p>1. Чтение, грамматический разбор, перевод 1-го икоса и кондака Акафиста.</p> <p>2. Чтение, грамматический разбор, перевод 2-го икоса и кондака Акафиста.</p> <p>3. Чтение, грамматический разбор, перевод 3-го икоса и кондака Акафиста.</p> <p>4. Чтение, грамматический разбор, перевод 4-го икоса и кондака Акафиста.</p> <p>5. Чтение, грамматический разбор, перевод 5-го икоса и кондака Акафиста.</p> <p>6. Чтение, грамматический разбор, перевод 6-го икоса и кондака Акафиста.</p> <p>7. Чтение, грамматический разбор, перевод 7-го икоса и кондака Акафиста.</p> <p>8. Чтение, грамматический разбор, перевод 8-го икоса и кондака Акафиста.</p> <p>9. Чтение, грамматический разбор, перевод 9-го икоса и кондака Акафиста.</p> <p>10. Чтение, грамматический разбор, перевод 10-го икоса и кондака Акафиста.</p>	
<b>Модуль 3. Богослужебные тексты (каноны и стихиры)</b>		
<p>Тема 3.1. Богослужебные каноны (Пасхи, двенадцатых)</p>	<p>1. Чтение, грамматический разбор, перевод 1-й песни канона Пасхи.</p> <p>2. Чтение, грамматический разбор, перевод 3-й песни канона Пасхи.</p>	

<p>праздников, воскресные Октоиха)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Чтение, грамматический разбор, перевод 6-й песни канона Пасхи.</li> <li>4. Чтение, грамматический разбор, перевод 9-й песни канона Пасхи.</li> <li>5. Чтение, грамматический разбор, перевод 1-й песни 1-го канона на Рождество Христово.</li> <li>6. Чтение, грамматический разбор, перевод 1-й песни 2-го канона на Успение Пресвятой Богородицы.</li> <li>7. Чтение, грамматический разбор, перевод 1-й песни 1-го канона на Вознесение Христово.</li> <li>8. Чтение, грамматический разбор, перевод 1-й песни 2-го канона на праздник Пятидесятницы.</li> <li>9. Чтение, грамматический разбор, перевод 1-й песни Воскресного канона Октоиха 1-го гласа.</li> <li>10. Чтение, грамматический разбор, перевод 1-й песни Воскресного канона Октоиха 6-го гласа.</li> </ol>	
<p>Тема 3.2. Воскресные стихиры Октоиха</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чтение, грамматический разбор, перевод воскресной стихиры на «Господи воззвах» (по выбору) 1-го гласа Октоиха.</li> <li>2. Чтение, грамматический разбор, перевод воскресной стихиры на «Господи воззвах» (по выбору) 2-го гласа Октоиха.</li> <li>3. Чтение, грамматический разбор, перевод воскресной стихиры на «Господи воззвах» (по выбору) 3-го гласа Октоиха.</li> <li>4. Чтение, грамматический разбор, перевод воскресной стихиры на «Господи воззвах» (по выбору) 4-го гласа Октоиха.</li> <li>5. Чтение, грамматический разбор, перевод воскресной стихиры на «Господи воззвах» (по выбору) 5-го гласа Октоиха.</li> <li>6. Чтение, грамматический разбор, перевод воскресной стихиры на «Господи воззвах» (по выбору) 6-го гласа Октоиха.</li> <li>7. Чтение, грамматический разбор, перевод воскресной стихиры на «Господи воззвах» (по выбору) 7-го гласа Октоиха.</li> <li>8. Чтение, грамматический разбор, перевод воскресной стихиры на «Господи воззвах» (по выбору) 8-го гласа Октоиха.</li> <li>9. Чтение, грамматический разбор, перевод воскресной стихиры на стиховне (по выбору) 1-го гласа Октоиха.</li> <li>10. Чтение, грамматический разбор, перевод воскресной стихиры на стиховне (по выбору) 8-го гласа Октоиха.</li> </ol>	
<p><b>Модуль 4. Святоотеческие тексты</b></p>		
<p>Тема 4.1. Слово свт. Григория Богослова на</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 312-313А.</li> <li>2. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36,</li> </ol>	

Богоявление	<p>316А.</p> <p>3. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 317С.</p> <p>4. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 320D.</p> <p>5. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 321В.</p> <p>6. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 324С.</p> <p>7. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 325С.</p> <p>8. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 328В.</p> <p>9. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 328D.</p> <p>10. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 329С.</p>	
Тема 4.2. Слово преп. Иоанна Дамаскина на Рождество Богородицы	<p>1. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 169, 1:1-11.</p> <p>2. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 170, 2:11-23.</p> <p>3. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 171, 1:1-10.</p> <p>4. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 172, 4:1-14.</p> <p>5. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 173, 4:15-26</p> <p>6. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 174, 6:1-19.</p> <p>7. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 175, 6:20-30.</p> <p>8. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 176, 7:1-15.</p> <p>9. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 177, 7:20-33.</p> <p>10. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 181, 11:16-28.</p>	
Тема 4.3. Слово преп. Иоанна Дамаскина на Великую Субботу	<p>1. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 122, 2:1-12.</p> <p>2. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 123, 4:1-11.</p> <p>3. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 123, 5:1-15.</p> <p>4. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 127, 12:1-14.</p> <p>5. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 128, 15:1-8.</p> <p>6. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 130, 21:1-14.</p> <p>7. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 130-131, 21:15-28.</p> <p>8. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS</p>	

	<p>29, s. 131, 22:1-16.</p> <p>9. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 132, 22:17-29.</p> <p>10. Чтение, грамматический разбор, перевод PTS 29, s. 138, 29:1-12.</p>	
<p>Тема 4.4. Слово свт. Григория Богослова на Пасху.</p>	<p>1. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 624В.</p> <p>2. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 624С.</p> <p>3. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 625С.</p> <p>4. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 629В.</p> <p>5. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 632С.</p> <p>6. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 633А.</p> <p>7. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 633D.</p> <p>8. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 637В.</p> <p>9. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 640С.</p> <p>10. Чтение, грамматический разбор, перевод PG 36, 644В.</p>	

## **5.2. Перечень вопросов для промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины**

### **Перечень вопросов для зачета/экзамена (I семестр):**

- 1-5. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ фрагментов Евангелия и Апостола, читаемых на Литургии в двенадцатый праздник.
- 6-10. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ фрагментов Евангелия и Апостола, читаемых на Литургии в воскресные дни.
- Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ тропарей и кондаков двенадцатых праздников.
- 16-20. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ молитв из состава Правила ко Святому Причащению.
- 21-22. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ молитв Литургии свт. Иоанна Златоуста.
- 23-24. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ молитв Литургии свт. Василия Великого.
25. Структура и стилистические особенности Акафиста Пресвятой Богородице.
- 26-28. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ кондаков и икосов Акафиста Пресвятой Богородице.

### Перечень вопросов для зачета/экзамена (II семестр):

1. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ канона Пасхи на утрене.
- 2-6. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ канонов двенадцатых праздников.
- 7-11. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ воскресных канонов Октоиха.
- 12-13. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ воскресных стихир Октоиха.
- 14-16. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ фрагментов Слова свт. Григория Богослова на Богоявление.
- 16-18. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ фрагментов Слова преп. Иоанна Дамаскина на Рождество Пресвятой Богородицы.
- 19-21. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ фрагментов Слова преп. Иоанна Дамаскина на Великую Субботу.
- 21-25. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ фрагментов Слова свт. Григория Богослова на Пасху.

### 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

#### 6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

##### 6.1.1. Основная литература

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Дворецкий, И. Х. Древнегреческо-русский словарь [Текст] : Около 70000 слов (в обоих томах) / Сост. И. Х. Дворецкий ; Под ред. чл.-кор. Акад. наук СССР проф. С. И. Соболевского ; С прил. грамматики, сост. С. И. Соболевским. - Москва : ГИС, 1958. - 2 т.; 26 см; 26 см. Т. 2: М-Я. Т. 2. - 1958. - 1044-1904 с., 1 отд. л. карт.
2	Древнегреческий язык: начальный курс / Сост. Ф. Вольф, Н. К. Малинаускене. – Изд. 4-е. – М.: ГЛК, 2004. – (Ad usum scholarum. Series Graeca) . - ISBN 5-87245-105-9.
3	Соболевский С. И. Древнегреческий язык : учеб. для студентов высш. и сред. спец. учеб. заведений / С. И. Соболевский ; Рос. акад. образования. Сев.-Зап. отд-ние. - СПб. : Алетей, 2004 (Акад. тип. Наука РАН). - 613, [1] с. : табл.; 21 см.; ISBN 5-89329-484-X (в пер.)

##### 6.1.2. Дополнительная литература

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	A Patristic Greek Lexicon. / Edited by G. W. H. Lampe. – Oxford : Clarendon Press, 1961. – 1616 с.
2	Lexikon zur byzantinischen Gräzität besonders des 9.-12. Jahrhunderts / Erstellt von Erich Trapp unter Mitarb. von Wolfram Hörandner [et al.]. - Wien : Verl. der Österr. Akad. der Wiss., 2001-____. - 30 см. - (Denkschriften / Österr. Akad. der Wiss. Philos.-hist. Klasse) (Veröffentlichungen der Kommission für Byzantinistik).

## **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1	Glt.goarch.org – Электронная библиотека «ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΚΕΙΜΕΝΑ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ» (Богослужбные тексты на греческом языке)
2	www.bogoslov.ru - научный богословский портал «Богослов.ру»
3	www.pravenc.ru - официальный сайт Православной энциклопедии
4	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <a href="http://elibrary.ru/defaultx.asp">http://elibrary.ru/defaultx.asp</a> . - Загл. с экрана.

## **7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Самостоятельная работа студентов по учебной дисциплине предполагает чтение богослужбных текстов и фрагментов Священного Писания на древнегреческом языке, а также самостоятельное освоение понятийного аппарата и выполнение ряда практических и творческих заданий.

В ходе изучения дисциплины студенты должны сформировать четкие представления о теоретическом и прикладном характере приобретенных знаний и умений, компетенций, эффективно использовать полученные знания в профессиональной деятельности.

## **8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

1.	Аудитория для проведения занятий;
2.	Учебная мебель;
3.	Компьютерное и мультимедийное оборудование.

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.